

# HVĚZDICOVÁ CYKLOJÍZDA

Příjezd do Olbersdorfu do 16.30 Uhr

Milé cyklistky a milí cyklisté,

**24. srpen** se po 21. vydání „Vzhůru na cyklojízdu Zemským okresem Görlitz“. Srdečně zveme Vás. Vaše rodiny, přátele i známé. Tentokrát se vydáme na jih našeho zemského okresu. Cílem je **Olbersdorfské jezero v Olbersdorfu**.

Hvězdicovitě k kole pojedete k cíli, kolem s láskou připravených kontrolních stanovišť, která zvou k odpočinku a k doplnění sil. U Olbersdorfského jezera Vás bude čekat pestrý program s mnoha aktivitami a kulturními nabídkami, hudbou a tradiční tombolou. Také mají návštěvníci budou mít mnoho co objevovat. U lahodného jídla a chlazených nápojů se budete moci posilnit. Než se vydáte na zpáteční cestu, možná se dokonce vykoupete a zchladíte v Olbersdorfském jezeře.

Podrobné informace o průběhu značených tras a GPX-tracky jednotlivých tras naleznete na internetu na [www.sternradfahrt.de](http://www.sternradfahrt.de).



Cyklomapy regionu obdržíte v turistických informacích a v knihkupectví.

Přejeme Vám co nejhezčí cyklopočasí, sílu v nohách a mnoho zábavy!



Na všech stanovištích podél vyznačených tras obdržíte mezi 9 a 16 hod (na startovních kontrolních stanovištích již od 8 hod) **průkaz účastníka**, do kterého můžete cestou sbírat razítka.

Pokud v cílovém kontrolním stanovišti odevzdáte vyplněný průkaz účastníka (s nejméně třemi různými razítky), automaticky se zúčastníte **tomboly**. Čeká na Vás mnoho skvělých cen!

Do Olbersdorfu povede **osm tras** se startovními místy v Rothenburgu/O.L. (přivaděč z Bad Muskau), Görlitz/Zgorzelec (PL), Liberec, Rumburk, Bautzen, Boxbergu/O.L. (přes Löbau), Reichenbachu/O.L. a Rietschen. Upozorňujeme Vás, že v tomto roce je symbolem hvězdicové cyklojízdy kompletně vyznačena jen okružní trasa okolo Olbersdorfu. Na ostatních trasách jsou symbolem hvězdicové cyklojízdy značeny pouze důležité křižovatky a nebezpečná místa. Pro lepší orientaci doporučujeme používat GPX-tracky nebo geoportál zemského okresu Görlitz.

Všichni aktivní cyklisté obdrží při příjezdu do cíle **diplom**.

V cíli prosím bezpodmínečně využijte **plochy pro parkování kol**, které se nachází v bezprostřední blízkosti areálu a myslte prosím na **vlastní zabezpečení** svého jízdního kola. Pořadatel nenesé žádnou odpovědnost. Dále dbejte na **bezpečnost svého jízdního kola**. Doporučujeme používat **cyklistickou helmu**.

Cyklistům, pro které jsou trasy příliš dlouhé, doporučujeme zvolit kratší trasu. Regionální železnici může jet např. z Weißwasser/O.L. do Görlitz nebo z Bautzen do Löbau a poté se vydat na cestu. Popřípadě můžete dojet autem k jednomu ze startovních stanovišť a odtud vyrazit na trasu. Všechna veřejná parkoviště u startovních stanovišť naleznete na [www.sternradfahrt.de](http://www.sternradfahrt.de).



V letošním roce bohužel nemůžeme nabídnout zpáteční autobusy. Cyklisté, kteří se budou účastnit hvězdicové cyklojízdy, by měli vzít v potaz, že přeprava vlaky Trilex nemůže být zaručena z důvodu omezené kapacity. Doporučujeme proto absolvovat zpáteční cestu také na kole.

Pokud Vaše zpáteční cesta trvá déle, doporučujeme přenocování v Žitavských horách. Budete tak dobře odpočít a na zpáteční cestu domů se následující den vydáte zrelaxovaní.

Pokud byste chtěli cestovat vlaky Trilex, využijte prosím stranu spoje, která je označena symbolem hvězdicové cyklojízdy. Ve víceúčelových částech lze v jednom vagonu přepravovat až sedm jízdních kol. Upozorňujeme, že přednost mají vozičkáři a dětské kočárky. Rezervace přepravy jízdních kol bohužel není možná.

**Tip:** Navštivte webové stránky [www.sternradfahrt.de](http://www.sternradfahrt.de), kde se dozvíte aktuální informace, informace o změnách tras, o kontrolních stanovištích a o programu v cíli.

# OLBERSDORF

Objevte malebnou obec Olbersdorf v srdci jihu Horní Lužice.

Ilydická poloha v Trojzemí, v blízkosti Polska a Česka, uprostřed krajiny kolem Olbersdorfského jezera, z ní dělá jedno z nejdůležitějších turistických lákadel a výletních cílů regionu přírodního parku Žitavské hory – outdoorové krajiny.

Dějiny Olbersdorfu sahají až do roku 1900, kdy obec utvářel průmysl. Dnes Vás tu ale čeká ráj pro milovníky přírody a sportu. Olbersdorfské jezero, které vzniklo zatopením někdejšího hnědouhelného dolu, nabízí díky své ploše 60 hektarů mnoho možností pro outdoorové aktivity, jako např. běžecké a MTB traily, jezdecké a turistické stezky. Areál Olbersdorfského jezera dvakrát hostil Saskou zemskou zahradní výstavu a od té doby se změnil v oblíbenou rekreační oblast.

Každoročně v srpnu se zde setkávají sportovkyně a sportovci z více než 25 zemí na „O-See Challenge“, jednom z nejpobulárnějších závodů v triatlonu na světě. Také koncem dubna je čas na aktivní pohyb: Do Olbersdorfu se sjíždí více než 3.500 aktivních sportovců, kteří soutěží na běžeckých a turistických trasách v Žitavských horách a užívají si přírodu.

Olbersdorf je skutečným lákadlem nejen pro aktivní turisty: v muzeu hodin Olbersdorfer Uhrenhof se nachází působivá sbírka historických hodin



Podrobnější informace o hvězdicové cyklojízdě naleznete na: [www.sternradfahrt.de](http://www.sternradfahrt.de)  
Tato publikace je k dispozici také v německém jazyce. Všechna práva vyhrazena. Dotisk nebo rozmnožení, byť dílčí, je možné jen s písemným souhlasem vydavatele.  
Německá publikace je k dispozici také v německé / polské / jazykové verzi.  
Tato publikace je k dispozici také v německé / polské / jazykové verzi.  
Diese Publikation ist ebenfalls in der deutschen / polnischen Sprachversion verfügbar.  
© Gervenex 2024  
TSK: Geographische Werkstätten Zittau GmbH  
Mapy: GeoSN, dl-de/by-2-0 (Vnější strana: mapa Olbersdorfského jezera a Olbersdorfu; Vnitřní strana: mapa Olbersdorfského jezera a Olbersdorfu)  
Fotografie: Blueberry-PhotoArt (Třetí), Gemeinde Olbersdorf, KVV Kommunalrechenzentrum, ENO mH  
Partner: Olbersdorf  
Sazba a formát: Olbersdorf  
Vydavatel: Olbersdorf (ENO) mH - Elisabethstraße 40 - 02826 Görlitz (sídlo) Zemský okres Görlitz - Entwicklungsgesellschaft Niedersächsische Olbersdorf

Sachsen - Tschechien | Česko - Sasko  
Interreg  
Kofinanciert von der Europäischen Union  
Projekt je financován z prostředků Evropské unie v rámci Evropského fondu pro regionální rozvoj a je realizován za podpory Evropské unie.  
VELKÉ DĚKŮJE NAŠIM SPONZORŮM  
Partner: Olbersdorf  
Za přátelské podpory: Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien  
Görlitz  
Zemský okres  
Niederschlesische Olbersdorf mH  
Organizátor  
Entwicklungsgesellschaft  
ENO

## SPONZOŘI A IMPRESUM

ca. 36,5 km okružní trasa okolo Olbersdorfského jezera  
ca. 71 km Rothenburg/O.L.  
ca. 67 km Görlitz/Zgorzelec (PL)  
ca. 33 km Liberec (CZ)  
ca. 27,5 km Rumburk (CZ)  
ca. 62 km Bautzen  
ca. 80 km Boxberg/O.L.  
ca. 43 km Reichenbach/O.L.  
ca. 83,5 km Rietschen  
Mapa: GeoSN, dl-de/by-2-0 (WMTS WebAtlasSN)

## APLIKACE HVĚZDICOVÉ CYKLOJÍZDY

### APLIKACE HVĚZDICOVÉ CYKLOJÍZDY

Digitální alternativa k průkazu účastníka

Razítka můžete na kontrolních stanovištích sbírat také elektronicky. Na webové stránce [www.app.sternradfahrt.de](http://www.app.sternradfahrt.de) nebo prostřednictvím QR-kódu (viz níže) jednoduše otevřete webovou aplikaci a už můžete vyrazit na cestu.

Na každém kontrolním stanovišti naleznete **4-místný kód**, který zapišete do elektronického průkazu účastníka.

Pokud nasbíráte **nejméně 3 elektronická razítka** (včetně kontrolního stanoviště v cíli), získáte – stejně jako u běžného průkazu účastníka – možnost účastnit se naší tomboly. Do zadávacího formuláře k tomu zapišete své korespondenční údaje a potvrdíte podmínky účasti. Vaše data nám budou předána online a Vy se pohodlně zúčastníte slosování.

Na stránce elektronického průkazu účastníka také naleznete všechny trasy jako **GPX-Track** a informace ke kontrolním stanovištím.

**Důležité:** Abyste se mohli účastnit tomboly, musí **každý účastník** sbírat razítka na svém přístroji. Do aplikace hvězdicové cyklojízdy nelze zapsat více cyklistů.

**Jednoduše to vyzkoušejte!**

Stempelstelle  
- wydawania pieczęci  
- razítkovací stanoviště  
JEDEN JAHN IM FRÜHJAHR SEIT 2002  
STERNFAHRT 2024  
Landkreis Görlitz  
Nálepku a průkaz účastníka hvězdicové cyklojízdy obdržíte na všech startovních a kontrolních stanovištích i v cíli.

## PROGRAM 21. HVĚZDICOVÉ CYKLOJÍZDY

### PROGRAM

u Olbersdorfského jezera na Vás až do 17.30 hod mimo jiné čeká

- ★ **Hudba, legrace a zábava** od 10.00 hod
- ★ **Taneční vystoupení**  
Faschingsclub Olbersdorf
- ★ **cirkusová show Zirkuskugel-Hula-Hoop-Show**  
s kouzelnou Kathi
- ★ **Blubberey**  
Show & kouzelníčení s obřími mýdlovými bublinami
- ★ **Mobilní herna SachsenEnergie AG**  
Dílničky, hry a zábava
- ★ **Partneři z oboru zdraví, turismu a sportu**  
a jejich prezentace
- ★ **Tombola** 16.30 hod  
slosování malých a velkých věčných cen
- ★ **a mnoho dalšího ...**

# HVĚZDICOVÁ CYKLOJÍZDA do Olbersdorfu k Olbersdorfskému jezeru

24. Srpen 2024



ZEMSKÝ OKRES V POHYBU

Přesné časy jednotlivých bodů programu naleznete na webové stránce [www.sternradfahrt.de](http://www.sternradfahrt.de).





